

نموذج معلومات العميل - للكيانات الاعتبارية CUSTOMER INFORMATION FORM - ENTITIES

Client ID	رقم التداول
-----------	-------------

Date	التاريخ
------	---------

Emirates NBD Securities LLC. P.O. Box 9409, Dubai, UAE Licensed and Regulated by Securities and Commodities Authority since 2001 under No. 604003

شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، ص.ب. ٩٤٠٩، دبي، الإمارات العربية المتحدة
مخصصة وخاصة لإشراف هيئة الأوراق المالية والسلع منذ ١/١٣/٢٠٠١ (رقم ٦٠٤٠٠٣)

INCORPORATION DETAILS تفاصيل التأسيس

اسم الشركة Name of Firm or Company																
اسم الشخص المفوض Authorized Person's Name																
نوع / طبيعة العمل Nature / Type of Business																
تاريخ التأسيس Date of Incorporation	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y	بلد التأسيس Country of Incorporation							
رقم الرخصة / رقم السجل License/ Registration No.								تاريخ الإصدار Issue Date	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
								صالح لغاية Valid till	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
بلد الإصدار Country of Issue								أصدر من قبل Issued By								

CONSTITUTION TYPE نوع الشركة

Sole Proprietorship	<input type="checkbox"/>	مؤسسة فردية	Public Joint Stock Company	<input type="checkbox"/>	شركة مساهمة عامة
Limited Liability Company	<input type="checkbox"/>	شركة ذات مسؤولية محدودة	Others	<input type="checkbox"/>	أخرى
Others (Please specify)				<input type="checkbox"/>	أخرى (يرجى التحديد)

REGISTERED ADDRESS العنوان المسجل

Country	الدولة	P.O.Box	رقم صندوق البريد
City	المدينة	Zip / Postal Code	الرمز البريدي
Street Name / Number	اسم الشارع / الرقم	Mobile Number	رقم الهاتف المتحرك
Office Number	الهاتف	Fax Number	رقم الفاكس
E-mail	البريد الإلكتروني		

PLEASE INDICATE WHICH OF THE FOLLOWING FITS YOUR ANNUAL TURNOVER يرجى تحديد أي مما يلي يتناسب مع عائداتك السنوية

Less than AED 100,000	<input type="checkbox"/>	أقل من 100,000 درهماً	AED 100,000 to 249,999	<input type="checkbox"/>	100,000 درهماً إلى 249,999 درهماً
AED 250,000 to 499,999	<input type="checkbox"/>	250,000 درهماً إلى 499,999 درهماً	AED 500,000 to 999,999	<input type="checkbox"/>	500,000 درهماً إلى 999,999 درهماً
AED 1,000,000 to 3,499,999	<input type="checkbox"/>	1,000,000 درهماً إلى 3,499,999 درهماً	AED 3,500,000 to 4,999,999	<input type="checkbox"/>	3,500,000 درهماً إلى 4,999,999 درهماً
AED 5,000,000 to 9,999,999	<input type="checkbox"/>	5,000,000 درهماً إلى 9,999,999 درهماً	More than AED 10,000,000	<input type="checkbox"/>	أكثر من 10,000,000 درهماً

OTHER INFORMATION معلومات أخرى

Total Years of Business	مجموع عدد سنوات العمل
Number of Employees and branches	عدد الموظفين والفروع
Company Website	موقع الشركة الإلكتروني
Estimated Amount of Investment	المبلغ التقديري للاستثمار

PEP IDENTIFICATION (POLITICALLY EXPOSED PERSONS) تعريف الشخصيات السياسية البارزة

Are you a politically exposed* person? *A high ranking official in an executive or legislative body, government or political official of a foreign country or a military officer in a foreign government, or a judiciary member in a foreign government, or a relative thereof.	هل العميل صاحب الحساب من الشخصيات السياسية المعروفة*؟ *موظفاً على درجة عالية في جهة تنفيذية أو تشريعية أو كان عسكرياً أو عضواً قضائياً في جهة حكومية أجنبية أو أحد أقارب هؤلاء
No <input type="checkbox"/>	لا <input type="checkbox"/>
Yes <input type="checkbox"/>	نعم <input type="checkbox"/>

If 'YES' please provide the details below	في حال كانت الإجابة "نعم" يرجى إضامة البيانات أدناه

FATCA DECLARATION

الإقرار الذاتي الخاص بقانون الإمتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية (FATCA)

For the purposes of the US Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA), all entities must be classified into specific categories. Please indicate which category applies to you by ticking one of the boxes below.

لأغراض قانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية FATCA، يجب تصنيف جميع الكيانات ضمن فئات محددة. يرجى الإشارة إلى الفئة التي تنطبق عليك من خلال وضع علامة في إحدى المربعات المبينة أدناه.

Please note that, as part of our account onboarding procedures, we will review other documentation provided by you or documentation which is publicly available and may seek further information from you on the FATCA classification you have selected below.

يرجى العلم أنه من ضمن إجراءاتنا ذات الصلة بفتح حساب جديد، سنقوم بتدقيق المستندات الأخرى المقدمة من طرفك أو المستندات المتوفرة للعموم، وقد نطلب منك تقديم مزيد من المعلومات حول التصنيف المتعلق بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية الذي قمت باختياره أدناه.

Kindly fill up the relevant section only.

يرجى تعبئة القسم ذو الصلة فقط.

1. I/We are a "Specified US Person"*	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	1. أنا/نحن "شخصية أمريكية محددة"*
*Entity incorporated in US or US Tax resident (refer to para 2 of the booklet)		*كيان مؤسس في الولايات المتحدة أو شخص مقيم خاضع للضريبة في الولايات المتحدة (يرجى الرجوع للفقرة رقم 2 من الكتيب التعريفي)	
If yes, US taxpayer Identification Number is (TIN/GIIN)		في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين (رقم التعريف الضريبي/ رقم التعريف الضريبي العالمي)	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	

2. I/We confirm that we are Exempt Beneficial Owner (EBO) in respect of all payments we expect to receive from Emirates NBD Securities (refer to para 3 of the booklet)	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	2. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا ملاك مستفيدون معفيون من الضريبة فيما يتعلق بجميع الدفعات التي نتوقع استلامها من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية (يرجى الرجوع للفقرة رقم 3 من الكتيب التعريفي)
If yes, applicable category of EBO (refer to para 3 of the booklet)			في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الملاك المستفيدين المعفيين من الضريبة (يرجى الرجوع للفقرة رقم 3 من الكتيب التعريفي)
<input type="text"/>			<input type="text"/>

3. I/We confirm that we are Excepted NFFE	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	3. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية مستثنى
If yes, applicable category of Excepted NFFE (refer to Appendix 4 of the booklet)			في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية المستثنى (يرجى الرجوع للملحق رقم 4 من الكتيب التعريفي)
<input type="text"/>			<input type="text"/>

4. I/We confirm that we are Direct reporting NFFE	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	4. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية تابع مباشرة لمصلحة الضرائب في الولايات المتحدة
If yes, please provide the GIIN number	في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر رقم التعريف الضريبي العالمي		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

5. I/We confirm that we are Active NFFE	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	5. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان
If yes, applicable category of Active NFFE (refer to para 4.2 of the booklet)			في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر فئة الكيان الأجنبي غير المصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أنشطة الكيان (يرجى الرجوع للفقرة 4-2 من الكتيب التعريفي)
<input type="text"/>			<input type="text"/>

6. I/We confirm that we are Passive NFFE (refer to para 4.4 of the booklet)	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	6. أؤكد/نؤكد بأنني/أنا كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة (يرجى الرجوع للفقرة 4-4 من الكتيب التعريفي)
If yes,	في حال الإجابة بنعم،		
<input type="text"/>	<input type="text"/>		

6a. I/We are a Passive NFFE without controlling US citizen or US Tax Residents	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	6أ. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب
--	----------------------------------	--------------------------------	--

OR		أو		
6b. I/We are a Passive NFFE with controlling US Citizen or US Tax Residents and have registered for FATCA directly with IRS	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	6ب. أنا/نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب وقد قمت/قمنا بالتسجيل للإلتزام بقانون الامتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية للكيانات مباشرة لدى مصلحة الضرائب في الولايات المتحدة	
<input type="text"/>			<input type="text"/>	

Our Global Intermediary Identification Number (GIIN) is	رقم التعريف الضريبي العالمي الخاص بنا هو
<input type="text"/>	<input type="text"/>
OR	أو

6c. We are a Passive NFFE with controlling persons as US citizens or US tax residents (refer to para 4.4 of the booklet)	Yes <input type="checkbox"/> نعم	No <input type="checkbox"/> لا	6ج. نحن كيان أجنبي غير مصنف ضمن المؤسسات المالية بمصدر دخل يستند معظمه على أدوات استثمارية وأصول ثابتة والحصة السيادية من الكيان ليست مملوكة من قبل شخص أمريكي أو أشخاص مقيمين في الولايات المتحدة ويخضعون للضرائب (يرجى الرجوع للفقرة 4-4 من الكتيب التعريفي)
<input type="text"/>			<input type="text"/>

If yes, please provide the following information		في حال الإجابة بنعم، يرجى تقديم المعلومات التالية.	
الاسم Name	العنوان Address	الحصة التي يمتلكها الشخص الأمريكي المسيطر Share% held by US Controlling Person	رقم التعريف الضريبي للمواطنين الأمريكيين US Taxpayer Identification Number (TIN)

7. We do not fall within any of the above categories but the entity is a US person Yes نعم

نحن لا ننتهي إلى أي من الفئات المذكورة أعلاه إلا أن الكيان هو شخصية أمريكية اعتبارية

If so please state the reason: (see explanatory booklet para 5) of why you may fall within any of the categories

في حال الإجابة بنعم، يرجى ذكر السبب: (يرجى الرجوع للفقرة رقم 5 من الكتيب التعريفي). أو سبب انتمائك لأي من الفقرات المذكورة أعلاه

I/We hereby certify that the information provided above is true and accurate. I/ We confirm that, under no circumstances shall Emirates NBD Securities, its employees or its contractors be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information provided herein. I/We confirm that I/we have provided this FATCA self-certification willingly, without advice or help from Emirates NBD Securities. I/We understand that providing false information, withholding relevant information or responding in a misleading way may result in the rejection of the application or other appropriate action taken against me and/or the applicant. I/We understand that Emirates NBD Securities may be required to make disclosures in relation to the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/ internationally, and vide this document. I/We irrevocably permit Emirates NBD Securities to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account application form and its underlying terms and conditions.

أشهد/نشهد بموجبه بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة. أؤكد/نؤكد بموجبه بأن شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية أو موظفيه أو المتعاقدين معه لن يكونوا مسؤولين تحت أي ظرف مهما يكن عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبيعية والتي قد تنشأ بأي شكل مهما يكن عن الاعتماد على المعلومات الواردة في هذا المستند. أؤكد/نؤكد بموجبه بأنني/أنا قدمت/قدمنا هذا الإقرار الذاتي فيما يتعلق بقانون الإمتثال الضريبي الأمريكي بشأن الحسابات الخارجية طواعية ودون الحصول على أي مشورة أو مساعدة من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية. أدرك/ندرك بأن تقديم المعلومات الكاذبة أو حجب المعلومات ذات الصلة أو الإلتصاف بطريقة مضللة قد يؤدي إلى رفض الطلب أو إلى إتخاذ أي من الإجراءات المناسبة ضدي أو ضد مقدم الطلب. أدرك/ندرك بأنه قد يطلب من شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية تقديم إفصاحات فيما يتعلق بالمعلومات المتضمنة في هذا النموذج إلى السلطات الحكومية المعنية و/أو غيرها من السلطات التنظيمية الدولية الأخرى، وبموجب هذا المستند أفوض/نفوض شركة الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية دون الحاجة للحصول على مزيد من التصريحات المكتوبة أو الشفهية مني/ منا. يشكّل هذا المستند جزءاً لا يتجزأ من ويقرأ ويفسر بالتزامن مع نموذج طلب الحساب والأحكام والشروط الأساسية ذات الصلة.

I / We agree that the submitted information are correct and complete. I / We have received, read and understood:

أقر/نقر بأن المعلومات المذكورة أعلاه صحيحة وكاملة. قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا ما يلي:

- الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في سوق دبي المالي , ناسداك دبي، سوق أبوظبي للأوراق المالية والأسواق العالمية.
- الشروط والأحكام العامة لفتح حساب الوساطة في بورصة دبي للسلع والذهب .
- بيان الإفصاح عن المخاطر (بورصة دبي للذهب والسلع وشركة دبي لمقاصة السلع)
- الأحكام والشروط - خدمة الوسيط الإلكتروني

المطبقة على حسابات الوساطة والخدمات المقدمة من قبل الإمارات دبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م. التي تم اختيارها من قبلي/ قبلنا والتي أوافق/ نوافق وأقبل/ نقبل التقيد بها سواء كانت مكتوبة باللغة العربية أو الإنجليزية.

* يرجى الاطلاع على كافة الشروط وأحكام الاتفاقيات المشار إليها في كتيب الشروط المرفق أو على الموقع الإلكتروني www.emiratesnbdsecurities.com

Authorized Signatory/s
Company Stamp

المفوض (المفوضون) بالتوقيع
ختم الشركة

FOR OFFICE USE ONLY	
Date application received	Signature verified
Date application processed	Created by
Comments	